

Il bianco e dolce cigno

Orazio Vecchi (1550-1605)

Madrigali à 5 voci, libro primo (Angelo Gardano press, Venice, 1589)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

Can-tan - - do, can - tan -

Can-tan - -

Il bian - co e dol - ce Ci - gno can - tan - do mo - -

Il bian - co e dol - ce Ci - gno can - tan - do mo - -

Il bian - co e dol - ce Ci - gno can - tan - do mo - -

5

- do, can - tan - - do, can - tan - - do mo - re, Ed i -

- do, can - tan - do, can - tan - do, Ed i -

re, can - tan - do, can - tan - do, can - tan - do mo - - re, Ed i -

re, can - tan - do, can - tan - do, can - tan - do mo - - re, Ed i - o

re, can - tan - do, can - tan - do, can - tan - do mo - re, Ed i -

10

15

o pian - gen - do giun - go al fin del vi - ver mi - o.

o pian - gen - do giun - go al fin del vi - ver mi - o. Stra - n'e di - ver - sa

o pian - gen - do giun - go al fin del vi - ver mi - o. Stra -

pian - gen - do giun - go al fin del vi - ver mi - - o. Stra -

o pian - gen - do giun - go al fin del vi - ver mi - o. Stra - n'e di - ver - sa

20

Ch'ei mo - re scon - so - la - to, Ed io mo - ro be - a - to, mo -
 sor - - - te Ch'ei mo - re scon - so - la - to, Ed io mo - ro be - a - to, mo -
 - n'e di - ver - sa sor - te Ch'ei mo - re scon - so - la - to, Ed io mo - ro be - a - to, mo -
 - n'e di - ver - sa sor - te Ed io mo - ro be - a - to, mo -
 sor - te Ch'ei mo - re scon - so - la - to, Ed io mo - ro be - a - to, mo -

25

ro be - a - to, mo - ro be - a - to. M'em-pie di gio - ia,
 ro be - a - to, mo - ro be - a - to. M'em-
 ro be - a - to, mo - ro be - a - to. Mor - te che nel mo - ri - - re M'em-
 ro be - a - to, mo - ro be - a - to. Mor - te che nel mo - ri - re
 ro be - a - to, mo - ro be - a - to. Mor - te che nel mo - ri - - re M'em-

30

m'em-pie di gio - ia tut-to e di de - si - re, m'em-pie di gio - ia, di gio - ia
 pie di gio - ia, m'em-pie di gio - ia tut-to e di de - si - re, m'em-pie di gio - ia,
 pie di gio - ia, m'em-pie di gio - ia, di gio - ia
 M'em - pie di gio - ia tut-to e di de - si - re, m'em-pie di gio - ia tut - to e di
 pie di gio - ia, m'em - pie di gio - ia

35

tut - to e di de - si - re. Se nel mo - ri - re Di mil - le mor - te il
 Se nel mo - rir al - tro do - lor non sen - to
 tut - to e di de - si - re. Se nel mo - rir al - tro do - lor non sen - to Di mil - le mor - te il
 de - si - re, Se nel mo - rir al - tro do - lor non sen - to Di
 tut - to e di de - si - re, Se nel mo - rir al - tro do - lor non sen - to Di mil - le mor - te il

40

di, di mil - le mor - te il di, di mil - le mor - te il di sa - rei con - ten - to,
 Di mil - le mor - te il di, di mil - le mor - te il di, di mil - le mor - te il di sa - rei con - ten - to, di mil - le mor - te il
 di, di mil - le mor - te il di, di mil - le mor - te il di sa -
 mil - le mor - te il di sa - rei con - ten - to, di mil - le mor - te il
 di, di mil - le mor - te il di, di mil - le mor - te il di

45

sa - rei con - ten - to, con - ten - to.
 di sa - rei, di mil - le mor - te il di sa - rei con - ten - to.
 rei, di mil - le mor - te il di, di mil - le mor - te il di sa - rei con - ten - to.
 di, di mil - le mor - te il di, di mil - le mor - te il di sa - rei con - ten - to.
 mil - le mor - te il di, di mil - le mor - te il di sa - rei con - ten - to.

Il bianco e dolce cigno cantando more,
ed io piangendo giungo al fin del viver mio.
Strana e diversa sorte,
che ei more sconcolato
ed io moro beato.
Morte che nel morire
m'empie di gioia tutto e di desire.
Se nel morir, altro dolor non sento,
di mille morte il dì sarei contento.

The white and sweet swan dies singing,
and I, weeping, reach the end of my life.
Strange and different fate,
that he dies disconsolate
and I die blessed,
Death that in dying
fills me with total joy and desire.
If in dying, no other pain were I to feel,
I would be happy with a thousand deaths a day.
(my translation)